Протокол №2
засідання робочої групи
освітньо-професійної програми «Германська філологія та перекладознавство: перша – англійська, друга – німецька»
ОР «Магістр»
від 21 березня 2025 року

ПРИСУТНІ: д.філол.н., проф. Бойко Ю.П.. – гарант ОП ; д.філол. н. проф. Кійко С.В. – член робочої групи ОП; д.пед.н., проф. Скиба К.М. – член робочої групи; к.філол.н., проф. Ємець О.В. – член робочої групи ОП; к.філол.н., доц., Давидюк Ю.Б. – член робочої групи ОП.

1. СЛУХАЛИ: гаранта ОП Бойко Ю.П. про рекомендацію роботодавця Калінійчука М. директора Центру іноземних мов «Enjoy Language Center»), який, під час засідання кафедри, запропонував оновити комунікативно-тематичне наповнення практичних курсів англійської та німецької мов із урахуванням актуальних глобальних викликів, міжкультурної взаємодії та цифрових тенденцій у діяльності перекладача.

УХВАЛИЛИ: оновити тематику практичних занять із ОК.05 Основна іноземна мова та практика перекладу (англійська мова) та ОК.06 Друга іноземна мова та практика перекладу (німецька мова) з урахуванням урізноманітнення комунікативних тем для інтерактивного обговорення, залучення кейсів із сучасного суспільно-політичного й культурного життя та відповідності вимогам до формування міжкультурної компетентності майбутніх фахівців.

2.СЛУХАЛИ: гаранта ОП Бойко Ю.П. про рекомендацію роботодавця Лариси Гончарук формувати у здобувачів освіти сучасних професійних компетентностей, зокрема навичок міжкультурної комунікації, перекладу та використання цифрових технологій для їхньої успішної інтеграції на ринок праці як регіону, так і країни в цілому.

УХВАЛИЛИ:

2.При оновленні РПНД та РПП врахувати необхідність актуалізації навчально-методичного забезпечення, посилення використання ІТ-технологій у підготовці перекладачів та формуванню компетентностей у сфері галузевого перекладу.

3. СЛУХАЛИ: гаранта ОП Бойко Ю.П. про рекомендацію роботодавця Наталі Бєлякової (президента торгово-промислової палати) щодо актуалізації змісту фахових перекладацьких дисциплін шляхом розширення тематичних модулів із перекладу комерційної кореспонденції, торговельних угод та супровідної документації у сфері зовнішньоекономічної діяльності (ЗЕД)».

УХВАЛИЛИ: Науково-педагогічним працівникам кафедри, які викладають перекладацькі дисципліни (проф. Кійко С.В. та доц. Давидюк Ю.Б), актуалізувати зміст навчальних курсів відповідно до рекомендації Президента Хмельницької торгово-промислової палати Наталії БЄЛЯКОВОЇ шляхом уведення практичних модулів із перекладу комерційної та зовнішньоекономічної документації. А також розробити спецкурси (за вибором здобувачів) із перекладу комерційної кореспонденції (англійською та німецькою мовами) (проф. С.Кійко, доц Ю. Купчишина).

Зав. кафедри германської філології
та перекладознавства, гарант ОПП ОР «Магістр» Юлія БОЙКО

Секретар Олена МАЦЮК